

**Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Ghardaïa
Faculté des lettres et des langues
Département de langue Française**



Mémoire de master
Pour l'obtention du diplôme de
Master de français
Spécialité : Littérature générale et comparée

Présenté par : Khadem BENAIDA
Titre

**Autobiographie du personnage
dans la dernière nuit du RAIS
de Yasmina Khadra**

Sous la direction de: Dr. El-hadi BENHELAL

Soutenu publiquement devant le jury :

Pr. Zineb OULAD ALI	(Pr.)	Université de Ghardaïa	Président
Dr. Amina EL MAGBAD	(MCB)	Université de Ghardaïa	Examineur
Dr. El hadi BENHELAL	(MCB)	Université de Ghardaïa	Rapporteur

Année universitaire : 2023/2024

Remerciements

Louange à Dieu, maître de l'univers pour toutes ses bontés pour la science qu'Il nous a enseigné, pour la foi qu'Il sème dans nos cœurs et pour sa miséricorde. Paix

et salut à notre premier éducateur le prophète «Mohamed » pour la simplicité et la bonté de ces paroles.

A l'issue de la réalisation de cette recherche, nous sommes convaincus que le projet de fin d'études est loin d'être un travail solitaire. En effet, nous n'aurons jamais pu réaliser ce travail sans le soutien d'un grand nombre de personnes dont la générosité, la bonne humeur et l'intérêt manifestés à l'égard de notre recherche nous n'ont permis de progresser dans cette phase.

Nous tenons tout d'abord à adresser nos profonds remerciements à notre encadreur Monsieur BENHLAL ELhadi. Nous tenons à lui témoigner toute notre gratitude pour son aide, son amabilité et sa rigueur scientifique et littéraire. Ses encouragements et son soutien nous ont grandement aidés à l'achèvement de ce travail.

Nos plus vifs remerciements s'adressent à Monsieur AMOUR Said chef du département de la langue Française Faculté des Lettres et des Langues de l'université Ghardaia.

Nous exprimons nos profondes gratitudeux aux membres du jury, Dr. Zineb OULAD ALI, Dr.AMINA MAGBAD , qui ont bien voulu accepter de faire partie du jury et d'examiner et évaluer notre travail.

Enfin, nous tenons à remercier toute personne qui a contribué de près ou de loin à la réalisation de notre projet, qu'il trouve ici l'expression de nos sincères sentiments

Dédicaces

*Afin d'être reconnaissante envers ceux qui m'ont
encouragé à effectuer ce travail de recherche,
je dédie ce modeste travail :*

*À mes parents. Aucun hommage ne pourrait être à la hauteur
de l'amour et de la tendresse dont ils ne cessent de me
combler.*

*Dieu leur procure bonne santé et longue vie.
À mes sœur, mes frères, mes enfant ma fille Imane
pour leur soutien moral, et pour tous les
sentiments d'affection et d'amour qui représentent pour
moi le pilier de tous mes efforts.*

*À toute ma famille, mes grands-mères, mes tantes et oncles.
À mes amies.*

*À tous mes enseignants depuis mes premières années
d'études.
Et à tous ceux que ma réussite leur tient à cœur.*

Table des matières

Introduction générale.....	05
Chapitre I : Concepts et cadre théorique.....	08
I.1 L'étude du paratexte	10
I.2 La titrologie	13
I.3 L'autobiographie dans la littérature algérienne.....	16
I.4 Les concepts de réel et de fiction.....	20
Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident.....	26
II.1 Yasmina Khadra, entre Orient et Occident	28
II.2 La dimension autobiographique dans l'œuvre de Yasmina Khadra	32
II.3 Résumé du corpus et identification des motifs récurrents.....	35
Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle.....	42
III.1 Le corpus.....	44
III.2 Étude du titre	45
III.3 Disjonction fiction/réel.....	47
III.4 Contexte historique et cadre réaliste.....	47
III.5 La Fiction comme révélation psychologique.....	49
III.6 Le Temps et l'Espace de la Nuit.....	50
III.7 La Multiplicité des Perspectives.....	51
III.8 Langue et Style.....	51
III.9 Questions philosophiques et éthiques.....	52
Conclusion générale.....	54
Références bibliographiques	

Introduction générale

La frontière entre le réel et la fiction a toujours été un sujet d'intérêt central dans le domaine des études littéraires, offrant un vaste champ d'étude pour comprendre les mécanismes narratifs, les enjeux esthétiques et les implications philosophiques de la création artistique.

Dans notre mémoire, nous nous plongeons dans l'œuvre de Yasmina Khadra, écrivain algérien de renommée, et plus spécifiquement dans son roman *La Dernière Nuit du Raïs*, afin d'essayer d'analyser en profondeur la manière dont cette disjonction entre le réel et la fiction est abordée.

Yasmina Khadra, de son vrai nom Mohammed Moulessehoul, est un écrivain dont l'œuvre foisonne d'explorations des dilemmes moraux, des tensions politiques et des complexités humaines. Ancien officier de l'armée algérienne, Khadra puise dans ses propres expériences et dans l'histoire tumultueuse de son pays pour créer des récits profonds et évocateurs. *La Dernière Nuit du Raïs*, publiée en 2015, s'inscrit dans cette lignée, en proposant une reconstitution fictionnelle des dernières heures de Mouammar Kadhafi, dictateur libyen déchu. Ce choix de sujet souligne l'engagement de Khadra envers des questions politiques et sociales brûlantes, tout en mettant en lumière son talent pour mêler fiction et réalité de manière saisissante.

Cette étude vise à examiner comment Yasmina Khadra aborde la disjonction entre le réel et la fiction dans *La Dernière Nuit du Raïs*, en se concentrant sur les développements théoriques qui éclairent cette problématique.

Nous étudierons les concepts de paratexte, de titrologie, d'autobiographie dans la littérature algérienne et les différentes théories relatives aux notions de réel et de fiction.

En nous appuyant sur ces développements théoriques, nous chercherons à comprendre comment Khadra utilise ces éléments pour

construire une expérience de lecture singulière et immersive, et comment il enrichit ainsi la compréhension des dynamiques du pouvoir, de la dictature et de l'identité.

Dans le premier chapitre, nous aborderons les développements théoriques qui éclairent la disjonction entre le réel et la fiction dans *La Dernière Nuit du Raïs*. Nous commencerons par une étude approfondie du paratexte, en examinant comment les éléments liminaires du texte contribuent à construire une expérience de lecture particulière et à orienter la perception du lecteur. Ensuite, nous nous pencherons sur la titrologie, en analysant le choix du titre et ses implications symboliques et esthétiques. Nous poursuivrons avec une exploration de la dimension autobiographique dans la littérature algérienne, en mettant en relation les expériences personnelles de Khadra avec son œuvre romanesque. Ainsi, nous explorerons les différentes théories relatives aux notions de réel et de fiction, en examinant les approches philosophiques, esthétiques et narratologiques qui éclairent cette problématique.

Nos objectifs principaux sont ceux qui s'tresseront à comprendre comment Yasmina Khadra manipule la disjonction entre le réel et la fiction dans *La Dernière Nuit du Raïs*, ainsi que d'explorer les implications théoriques et esthétiques de cette problématique.

Nous émettons l'hypothèse que Khadra utilise les développements théoriques liés à la disjonction entre le réel et la fiction pour enrichir son récit et susciter une réflexion profonde sur les dynamiques du pouvoir, de la dictature et de l'identité.

En nous appuyant sur une méthodologie d'analyse textuelle et théorique, nous chercherons à démontrer comment *La Dernière Nuit du Raïs* s'inscrit dans le dialogue fécond entre le réel et la fiction qui caractérise la littérature contemporaine.

Chapitre I

Concepts et cadre théorique

Introduction

Dans ce chapitre, nous nous pencherons sur les intrications du paratexte, la titrologie, l'autobiographie dans la littérature algérienne, et les concepts subtils de réel et de fiction. Ces éléments entrelacés forment un tissu complexe qui façonne notre compréhension de la littérature et de ses significations sous-jacentes.

Le paratexte, cette zone liminaire entre le texte et son contexte, suscite depuis longtemps l'intérêt des chercheurs en littérature. C'est dans cette zone grise que nous trouvons les titres, les préfaces, les postfaces, les couvertures et autres éléments qui encadrent et médiatisent le texte lui-même.

Notre étude du paratexte révélera les stratégies éditoriales, les intentions d'auteur et les indices subtils qui influencent notre lecture et notre compréhension d'une œuvre littéraire.

La titrologie, quant à elle, est une discipline qui se penche sur l'étude des titres des œuvres littéraires, considérant leur choix, leur signification et leur impact sur la réception du texte.

En étudiant de près les titres des œuvres de la littérature algérienne, nous pourrions découvrir les choix délibérés des auteurs, leurs implications politiques et esthétiques, ainsi que leur rôle dans la construction du sens.

L'autobiographie, en tant que genre littéraire, offre un regard intime sur la vie et l'expérience de l'auteur. Dans le contexte de la littérature algérienne, l'autobiographie revêt une importance particulière, témoignant des bouleversements historiques, des luttes sociales et des quêtes identitaires qui ont marqué le pays. Notre analyse examinera comment les écrivains algériens ont utilisé l'autobiographie comme un outil de réflexion, de mémoire collective et de construction narrative. Ainsi, nous aborderons les concepts complexes de réel et de fiction qui sous-tendent toute œuvre littéraire. Dans un contexte où la frontière entre réalité et imagination est

souvent floue, notre réflexion nous conduira à interroger les constructions de vérité, les jeux narratifs et les représentations du monde dans la littérature algérienne contemporaine.

À travers cette exploration multidimensionnelle, nous espérons éclairer les multiples facettes de la littérature algérienne, tout en offrant des perspectives nouvelles sur la nature même de la création littéraire et de sa réception.

I.1 L'étude du paratexte

L'étude du paratexte est une discipline fondamentale dans l'analyse littéraire contemporaine. Elle se concentre sur les éléments périphériques d'un texte, ceux qui entourent et médiatisent le texte lui-même.

Ces éléments, connus sous le nom de paratexte, incluent une gamme variée d'éléments tels que :

- Les titres.

Pour Chadli :

Le titre représente le premier contact que nous établissons avec tous les produits du quotidien. En littérature, il s'agit d'un élément du paratexte qui distingue les œuvres les unes des autres et auquel nous nous fions souvent lorsque l'auteur nous est inconnu (2011, p. 36).

- Les préfaces,
- Les introductions,
- Les illustrations de couverture,
- Les quatrièmes de couverture,
- Les mentions d'auteur,
- Les dédicaces,
- les épigraphes,
- Les pages de copyright.

Pour Hammouche-Bey le paratexte :

Est un élément qui va être porteur d'une grande partie du contenu du livre, si ce n'est la clé de l'histoire lorsqu'il s'agit d'une nouvelle ou d'un conte (2012, p. 103).

Genette ajoute :

Le paratexte littéraire est une partie inhérente au texte final. Élément textuel d'accompagnement, cette zone lisière comprend souvent le nom de

l'auteur, le titre de l'œuvre, les dédicaces, la préface, les intertitres, les notes, etc. Partie intégrante de la création littéraire, le paratexte est le seuil (1987, p. 08).

Il existe trois catégories de paratextes :

Paratexte auctorial	Produit par l'auteur lui-même, comme la préface, la postface, les dédicaces, les notes d'auteur, etc.
Paratexte éditorial	Produit par l'éditeur, comme la couverture, le titre, la quatrième de couverture, les résumés, les notes de l'éditeur, etc.
Paratexte métalinguistique	Produit par des tiers critiques ou analystes, comme les articles de presse, les critiques littéraires, les biographies d'auteurs, etc.

Tableau N° 1 : Les catégories de paratextes.

L'importance du paratexte réside dans sa capacité à encadrer et à influencer la lecture et la compréhension d'une œuvre littéraire.

Il agit comme un seuil entre le monde extérieur du lecteur et l'univers fictionnel du texte, fournissant des indices, des orientations et des attentes qui guident notre interprétation. Ainsi, le paratexte peut influencer notre

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

perception de l'auteur, du genre, du ton, du style, voire même du contenu de l'œuvre.

L'étude du paratexte nous permet également de mieux comprendre les stratégies éditoriales, les intentions de l'auteur et les dynamiques de réception qui entrent en jeu dans la production et la réception d'une œuvre littéraire.

En analysant les choix du paratexte, nous pouvons révéler des aspects cachés de l'œuvre, des tensions internes et externes, ainsi que des dialogues intertextuels avec d'autres œuvres et traditions littéraires.

Voici quelques exemples d'applications de l'étude du paratexte :

Comprendre les intentions de l'auteur	En analysant la préface ou les notes d'un auteur, on peut mieux comprendre ses intentions pour son œuvre et les influences qui l'ont marqué.
Identifier le genre littéraire d'une œuvre	Le paratexte peut fournir des indices sur le genre littéraire d'une œuvre, comme le titre, la couverture ou les critiques littéraires.
Étudier la réception d'une œuvre	L'évolution du paratexte d'une œuvre au fil des éditions peut renseigner sur sa réception par le public et la critique.
Authentifier un document	L'analyse du paratexte peut aider à authentifier un document en examinant des éléments tels que la couverture, la typographie ou les notes de l'éditeur.

Tableau N°2 : Quelques exemples d'applications de l'étude du paratexte.

D'ici, nous pouvons dire que l'étude du paratexte nous invite à dépasser la simple lecture du texte pour explorer les multiples couches de médiation qui façonnent notre expérience littéraire.

C'est à travers cette exploration que nous pouvons saisir toute la richesse et la complexité de l'acte de lecture, tout en illuminant les multiples dimensions de l'œuvre littéraire elle-même.

I.2 La titrologie

La titrologie, souvent négligée dans les études littéraires, revêt une importance capitale dans la compréhension et l'appréciation d'une œuvre. Cette discipline se consacre à l'étude des titres des œuvres littéraires, considérant leur choix, leur signification et leur impact sur la réception du texte.

Wa NTAMBWE informe que

La titrologie étudie le titre du texte. Le titre étant un élément du seuil ou mieux un paratexte. Celui-ci fait partie d'unités analytiques de la surface externe d'une œuvre (2007, p.2).

Roy Précise que la titrologie :

Ne fait pas un livre, encore moins une œuvre... Mais on l'en détache difficilement, et plus encore avec le temps (2008, p.47).

Grutman confirme que :

Depuis le XIXe siècle, le titre a littéralement envahi l'espace du livre: on le trouve sur la couverture, sur la page de titre et la page de faux titre, en haut de chaque page dans le titre courant. C'est dire qu'il s'est de plus en plus rapproché du texte, évolution qui s'est traduite par des changements formels: jadis long et descriptif, à la syntaxe parfois complexe, le titre prend de nos jours souvent la forme d'une phrase sans verbe, voire d'un syntagme nominal (2002, p. 599).

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

Les titres sont bien plus que de simples étiquettes :

- Ils sont des portes d'entrée vers l'univers de l'œuvre, des invitations à explorer ses thèmes, ses intrigues, ses idées.
- Ils peuvent être suggestifs, énigmatiques, évocateurs, ou même provocateurs.
- Ils éveillent la curiosité du lecteur, anticipent son expérience de lecture et influencent sa perception de l'œuvre.

Dans la titrologie, chaque mot compte. Chaque nuance, chaque connotation, chaque jeu de mots est minutieusement examiné pour révéler les intentions de l'auteur, les thèmes principaux de l'œuvre, voire même les tensions sociales et politiques de l'époque.

Les choix titrologiques peuvent également être des stratégies de marketing et de communication, visant à attirer l'attention du public et à susciter l'intérêt pour l'œuvre.

Dans le contexte spécifique de la littérature algérienne, la titrologie revêt une dimension particulière. Les titres des œuvres littéraires algériennes reflètent souvent les préoccupations sociales, politiques et culturelles du pays. Ils peuvent être des déclarations d'identité, des actes de résistance, ou des invitations à la réflexion sur l'histoire et le devenir de l'Algérie.

La titrologie a deux sens principaux :

Étude des titres des	Dans un sens plus savant, la titrologie est une discipline qui s'intéresse à l'étude des titres des œuvres de l'esprit, comme les livres, les articles, les films, les peintures, etc. Elle	<input type="checkbox"/> Fonction du titre : Le titre peut avoir plusieurs fonctions, comme résumer l'œuvre, en donner le thème principal, intriguer le lecteur, ou encore situer l'œuvre dans un genre littéraire particulier.
-----------------------------	---	---

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

<p>œuvres de l'esprit</p>	<p>examine le rôle et la signification des titres, en tenant compte de plusieurs aspects :</p>	<p><input type="checkbox"/> Évolution du titre : Le titre d'une œuvre peut parfois changer au fil du temps, en fonction des intentions de l'auteur, des contraintes éditoriales, ou de la réception de l'œuvre par le public.</p> <p><input type="checkbox"/> Analyse formelle du titre : On peut également analyser le titre d'un point de vue formel, en étudiant sa structure grammaticale, son jeu de mots éventuel, ou encore sa dimension poétique.</p>
<p>Art de titrer et panorama des titres</p>	<p>Dans un sens plus courant, la titrologie peut aussi désigner l'art de donner un titre pertinent et accrocheur à une œuvre. Un bon titre doit être informatif, refléter le contenu de l'œuvre, et être suffisamment attractif pour susciter l'intérêt du public.</p> <p>La titrologie, dans ce sens, est utilisée par les journalistes, les écrivains, les publicitaires et les responsables marketing pour titrer leurs articles, leurs livres, leurs campagnes publicitaires, etc.</p> <p>Par ailleurs, le terme "titrologie" peut également être utilisé pour désigner un ensemble de titres plus ou moins répertoriés, comme par exemple la titrologie de la presse quotidienne, qui regroupe les titres de tous</p>	

	les journaux d'un jour donné.
--	-------------------------------

Tableau N° 3 : Les principaux sens de la titrologie.

En explorant la titrologie, nous nous plongeons dans les coulisses de la création littéraire, découvrant les intentions cachées derrière chaque mot, les dilemmes éditoriaux et les dynamiques de réception qui entrent en jeu dans la sélection d'un titre.

C'est à travers cette exploration minutieuse que nous pouvons apprécier pleinement le pouvoir évocateur et suggestif des titres, tout en enrichissant notre compréhension des œuvres littéraires et de leurs significations profondes.

I.3 L'autobiographie dans la littérature algérienne

L'autobiographie occupe une place significative dans le paysage littéraire de l'Algérie, offrant un regard intime et souvent poignant sur l'histoire, la culture et les expériences personnelles des écrivains algériens.

Formenti définit l'autobiographie comme :

Le regard de l'adulte sur soi-même, la connaissance de soi, la reconnaissance des savoirs dont il est porteur changent radicalement le rapport entre chercheur et sujet, entre formateur et formé. C'est l'adulte qui finit par devenir lui-même le chercheur (2008, p. 172).

De Grève ajoute :

L'autobiographie peut être considérée comme un genre littéraire, mais un genre problématique... Mais l'autobiographie peut aussi devenir une notion très étendue. Le terme peut désigner tout écrit, où l'auteur (écrivain ou non) rend compte de sa propre vie (2008, p. 24).

À travers les récits autobiographiques, ces auteurs explorent leur identité, leur héritage culturel, leurs luttes individuelles et collectives, ainsi

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

que les événements historiques qui ont façonné leur existence et celle de leur pays.

L'autobiographie dans la littérature algérienne est profondément ancrée dans le contexte social, politique et culturel du pays. Elle témoigne des bouleversements et des défis auxquels l'Algérie a été confrontée, depuis la colonisation française jusqu'à la guerre d'indépendance et au-delà.

Ces récits autobiographiques deviennent des archives vivantes, capturant les voix et les perspectives souvent oubliées ou marginalisées dans les récits historiques officiels.

L'autobiographie algérienne se distingue par plusieurs caractéristiques :

Engagement politique et social	Les auteurs algériens se servent souvent de l'autobiographie pour s'engager politiquement et socialement, en dénonçant les injustices et en plaidant pour le changement.
Hybridité des genres	L'autobiographie algérienne se caractérise souvent par une hybridité des genres, mêlant récit personnel, fiction, poésie et essai.
Témoignage et mémoire collective	Les récits autobiographiques algériens portent souvent la mémoire collective, donnant voix à ceux qui ont été marginalisés ou oubliés par l'histoire officielle.
Questionnement de l'identité	La quête identitaire est un thème central dans l'autobiographie algérienne, marquée par l'expérience de la colonisation et de la guerre.

Tableau N° 4: Les caractéristiques de l'autobiographie algérienne.

Pour de nombreux écrivains algériens, l'autobiographie est également un acte de résistance et d'affirmation de soi.

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

En racontant leurs histoires personnelles, ils revendiquent leur droit à la parole et à la représentation, défiant les discours dominants et les stéréotypes qui ont souvent réduit l'Algérie à des clichés simplistes et réducteurs.

Leurs récits sont des actes d'affirmation de leur humanité et de leur dignité, ainsi que des appels à la reconnaissance de leur histoire et de leur héritage culturel.

Parmi les auteurs algériens qui ont marqué l'histoire de l'autobiographie, on peut citer :

Mohammed Dib	Son roman <i>La Grande Maison</i> (1952) est un récit autobiographique poignant de son enfance dans la petite ville de Collo durant la colonisation française.
Kateb Yacine	Son œuvre <i>Nedjma</i> (1956) est une exploration poétique et autobiographique de l'identité algérienne dans le contexte de la lutte pour l'indépendance.
Assia Djebar	Son roman <i>Fantasia</i> (1980) est une réflexion sur la mémoire, la sexualité et la place de la femme dans la société algérienne.
Leïla Sebbar	Son œuvre <i>La Chasse au lièvre</i> (1989) est un récit autobiographique qui retrace son enfance et son adolescence à Alger dans les années 1950.
Hocine Aït Ahmed	Son livre <i>Ma Vie. Récit</i> (2001) est un témoignage poignant sur son engagement dans la lutte pour l'indépendance de l'Algérie.

Tableau N° 5: Les auteurs algériens qui ont marqué l'histoire de l'autobiographie.

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

L'autobiographie dans la littérature algérienne offre également une fenêtre sur les luttes et les aspirations individuelles des écrivains, ainsi que sur les complexités des relations familiales et interpersonnelles.

Ces récits sont souvent marqués par une introspection profonde, une recherche de sens et de compréhension de soi, ainsi qu'une exploration des liens entre le passé, le présent et l'avenir.

En explorant l'autobiographie dans la littérature algérienne, nous sommes confrontés à une richesse de voix et de perspectives qui illustrent la diversité et la complexité de l'expérience humaine.

Ces récits nous invitent à écouter attentivement, à témoigner et à honorer les histoires individuelles et collectives qui ont façonné l'Algérie et ses habitants.

I.4 Les concepts de réel et de fiction

Les concepts de réel et de fiction sont au cœur de toute réflexion sur la littérature, constituant un terrain fertile pour l'exploration des frontières entre la réalité et l'imagination, entre la vérité objective et les constructions narratives.

Dans la littérature algérienne, ces concepts prennent une importance particulière, étant donné le contexte historique et social complexe du pays.

D'une part, le réel renvoie à la réalité tangible, aux événements historiques, aux expériences vécues et aux faits objectifs. Dans la littérature algérienne, le réel est souvent marqué par les bouleversements de l'histoire coloniale, les luttes pour l'indépendance, les conflits sociaux et politiques, ainsi que les défis contemporains auxquels le pays est confronté.

Les écrivains algériens ont souvent puisé dans cette réalité tumultueuse pour créer des œuvres qui reflètent et interrogent les réalités de leur société.

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

D'autre part, la fiction ouvre un espace d'exploration et d'invention où les frontières du réel peuvent être repoussées et réimaginées. Dans la littérature algérienne, la fiction permet aux écrivains d'explorer des questions existentielles, sociales et politiques avec une liberté créative, en utilisant des personnages, des événements et des mondes imaginaires pour révéler des vérités profondes sur la condition humaine et la société.

En effet, les concepts de réel et de fiction sont des notions complexes et pluridimensionnelles qui ont fait l'objet de nombreuses réflexions philosophiques, littéraires et artistiques :

➤ **Réel** : Le réel est généralement défini comme ce qui existe indépendamment de la pensée et de la perception humaines.

Il s'agit du monde objectif et tangible dans lequel nous évoluons, régi par des lois physiques et naturelles.

➤ **Fiction** : La fiction, en revanche, est le produit de l'imagination humaine. Elle crée des univers et des récits imaginaires qui n'existent pas dans la réalité objective.

La distinction entre réel et fiction peut sembler évidente à première vue. Cependant, les frontières entre les deux ne sont pas toujours claires et peuvent être sujettes à interprétation.

➤ **Le réel peut-il être représenté fidèlement dans la fiction ?**

Les œuvres de fiction s'inspirent souvent du réel, mais elles le font de manière sélective et interprétative. L'auteur fait des choix quant à ce qu'il inclut ou exclut de son récit, et à la manière dont il le présente.

Cela signifie que la représentation du réel dans la fiction est toujours une construction subjective.

➤ **La fiction peut-elle avoir des effets sur le réel ?** Même si la fiction est imaginaire, elle peut avoir un impact significatif sur le

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

monde réel. Les œuvres de fiction peuvent influencer nos pensées, nos émotions et nos comportements.

Elles peuvent également servir à sensibiliser à des problèmes sociaux ou politiques, et à promouvoir des changements dans la société.

Le réel et la fiction ne sont pas des concepts mutuellement exclusifs. Ils sont plutôt en interaction constante et se nourrissent l'un de l'autre.

- **Le réel inspire la fiction :** La fiction s'inspire souvent du réel, que ce soit pour raconter des histoires basées sur des événements historiques, pour explorer des problèmes sociaux actuels, ou pour imaginer des futurs possibles.
- **La fiction éclaire le réel :** La fiction peut nous aider à mieux comprendre le monde réel en nous proposant des perspectives différentes et en nous invitant à réfléchir à des questions complexes.

Cependant, la frontière entre réel et fiction est souvent poreuse et sujette à des remaniements subtils. De nombreux écrivains algériens ont exploré les ambiguïtés de cette frontière, créant des œuvres où le réel et l'imaginaire se chevauchent et s'entrelacent de manière complexe.

Ces œuvres défient les catégories traditionnelles de la littérature, invitant les lecteurs à remettre en question leurs perceptions et à repenser les façons dont nous construisons et interprétons la réalité.

En explorant les concepts de réel et de fiction dans la littérature algérienne, nous sommes confrontés à une richesse de voix et de perspectives qui illuminent les multiples dimensions de l'expérience humaine et de la création littéraire.

Ces concepts nous invitent à repenser nos notions de vérité et de réalité, tout en nous offrant des possibilités infinies d'exploration et de découverte dans le vaste territoire de l'imagination.

Voici quelques exemples pour illustrer les relations entre réel et fiction :

- **Littérature réaliste,**
- **Science-fiction,**
- **Fantastique.**

Nous les explicitant ainsi :

➤ **Littérature réaliste :**

La littérature réaliste s'efforce de représenter le monde réel de manière fidèle et objective. Cependant, même les œuvres les plus réalistes comportent toujours une part d'interprétation et de sélection de la part de l'auteur.

➤ **Science-fiction :**

La science-fiction imagine des mondes et des technologies qui n'existent pas encore dans la réalité. Cependant, elle peut s'inspirer de faits scientifiques réels et explorer des questions sociales et philosophiques pertinentes pour le monde actuel.

➤ **Fantastique :**

Le fantastique introduit des éléments surnaturels ou magiques dans le récit. Cependant, il peut le faire pour explorer des thèmes psychologiques ou sociaux très réels.

Pour finir, nous pouvons dire que La frontière entre les deux n'est pas toujours claire, et c'est précisément cette zone grise qui rend l'exploration du réel et de la fiction si riche et fascinante.

Conclusion

En ce sens, ce chapitre nous a emmenés dans un périple fascinant à travers les méandres :

- Du paratexte,
- De la titrologie,

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

- De l'autobiographie dans la littérature algérienne,
- Des concepts complexes de réel et de fiction.

Ces éléments entrelacés forment un tissu complexe qui enrichit notre compréhension de la littérature et de ses significations sous-jacentes.

Le paratexte, cette zone frontière entre le texte et son contexte, nous a révélé les subtiles stratégies éditoriales, les intentions de l'auteur et les indices qui influencent notre lecture et notre compréhension des œuvres littéraires.

En scrutant de près les titres des œuvres de la littérature algérienne, nous avons découvert les choix délibérés des auteurs et leur rôle dans la construction du sens, révélant ainsi des implications politiques et esthétiques souvent sous-jacentes.

L'autobiographie, en tant que genre littéraire, nous a offert un regard profondément intime sur les vies et les expériences des écrivains algériens, témoignant :

- Des bouleversements historiques,
- Des luttes sociales,
- Des quêtes identitaires qui ont marqué le pays.

Cette exploration a mis en lumière comment les écrivains algériens ont utilisé l'autobiographie comme un outil de réflexion, de mémoire collective et de construction narrative, enrichissant ainsi notre compréhension de leur contexte culturel et social.

Notre réflexion sur les concepts de réel et de fiction nous a donc conduit à interroger les frontières entre réalité et imagination dans la littérature algérienne contemporaine.

Dans un contexte où la frontière entre les deux est souvent floue, nous avons été amenés à examiner :

Chapitre I : Concepts et cadre théorique

- Les constructions de vérité,
- Les jeux narratifs,
- Les représentations du monde.

Nous invitent ainsi à repenser nos perceptions de la réalité et de la fiction dans le contexte de cette littérature riche et complexe.

Ce chapitre nous a donc offert une plongée profonde dans les dynamiques complexes de la création littéraire en Algérie, nous invitent à explorer les multiples facettes de la littérature algérienne tout en enrichissant notre compréhension de la nature même de la création littéraire et de sa réception.

Chapitre II

Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

Introduction

Dans l'immensité de la littérature contemporaine, Yasmina Khadra se dresse tel un phare, illuminant les horizons de la littérature francophone d'une lueur à la fois familière et envoûtante, où se mêlent les échos de l'Orient mystérieux et les murmures de l'Occident moderne.

Yasmina Khadra, de son vrai nom Mohammed Moulessehoul, a puisé dans les tréfonds de son histoire personnelle pour nourrir les pages de ses romans. Né en Algérie, imprégné des senteurs enivrantes de son enfance dans les ruelles étroites de Kenadsa, il a connu les tourments d'une patrie déchirée par les affres de la guerre.

Cette dimension autobiographique, discrète mais palpable, infuse chacune de ses œuvres, conférant à ses récits une profondeur et une authenticité troublantes. Le présent chapitre s'attèle ainsi à explorer ces différentes facettes de l'écriture de Yasmina Khadra, en se penchant tout d'abord sur la dualité qui traverse son œuvre, entre Orient et Occident. Dans un monde de plus en plus globalisé, l'auteur opère un savant dosage entre les influences orientales de son héritage culturel et les codes narratifs de la littérature occidentale, créant ainsi un univers hybride, riche en contrastes et en nuances.

Par la suite, nous nous pencherons sur la dimension autobiographique présente dans ses romans, en analysant la manière dont Khadra puise dans ses propres expériences pour nourrir ses personnages, leurs dilemmes et leurs quêtes intérieures.

De l'ombre de l'enfance à la lumière des succès littéraires, chaque page semble être le reflet d'une vie vécue intensément, entre souvenirs douloureux et espoirs inextinguibles.

Puis, nous procéderons à un résumé approfondi du roman *La Dernière Nuit du Rais*. À travers cette œuvre emblématique, Yasmina Khadra déploie

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

tout son talent de conteur pour esquisser le portrait poignant d'une société en déliquescence, à travers le prisme d'une nuit fatidique.

Nous identifierons également les motifs récurrents qui parsèment le récit, tels que :

- La quête de liberté,
- Le poids de la destinée,
- Les luttes intestines pour le pouvoir, autant de thèmes universels qui résonnent avec une intensité particulière dans l'univers de l'auteur.

Ainsi, ce chapitre s'érige en une exploration approfondie de l'œuvre de Yasmina Khadra, à la croisée des chemins ;

- Entre mémoire et création,
- Entre tradition et modernité, pour mieux saisir les nuances et les subtilités qui font de cet auteur un incontournable de la littérature contemporaine.

II.1 Yasmina Khadra, entre Orient et Occident

Yasmina Khadra, tel un funambule sur le fil ténu des cultures et des identités, incarne à lui seul la fusion singulière entre l'Orient et l'Occident. Son parcours, aussi riche que tumultueux, le place au carrefour de deux mondes, entre les horizons infinis du désert algérien et les méandres des rues parisiennes. En effet, le spécialiste Boukebbab confirme que:

Ce sont les voyageurs et leurs récits qui ont, à travers l'histoire des sociétés, été les précieux transmetteurs du savoir, de la culture. Les voyageurs de statuts socioprofessionnels divers ont, de tout temps, éprouvé le besoin de consigner leurs impressions dans des récits. C'est précisément, ce souci d'écriture qui établit la relation entre le voyage et la littérature. Voyager réellement ou par l'imaginaire est un autre lien entre le voyage et la littérature : les deux sont, somme toute, évasion (2008, p. 14).

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

Cette dualité constitue le socle même de son œuvre, où s'entremêlent les influences et les contrastes, créant un univers littéraire d'une rare intensité.

Yasmina Khadra est le fruit d'un héritage complexe, façonné par :

- Les échos de l'Histoire et ;
- Les tourments d'une nation en quête d'identité.

Son enfance dans le désert, baignée des traditions et des légendes berbères, imprègne profondément son imaginaire et nourrit la substance de ses premiers écrits. Cependant, son destin le mène à embrasser une autre voie, celle de l'armée, où il servira pendant plus de vingt années, sous le voile d'un pseudonyme féminin, pour contourner les restrictions du régime militaire algérien sur les officiers en activité.

C'est sous le nom de plume de Yasmina Khadra que l'auteur se révèle au monde, choisissant un pseudonyme féminin pour dénoncer avec ironie la condition de la femme dans la société algérienne.

Cette première dualité, entre le nom et l'identité dissimulée, préfigure celle qui imprègne chacune de ses œuvres, entre l'apparence et la réalité, entre la lumière et l'ombre.

Lorsque Khadra pose ses valises en France au début des années 2000, c'est un nouvel horizon qui s'ouvre à lui, celui de l'exil et de l'errance, mais aussi celui de la reconnaissance internationale.

Installé à Paris, il devient l'un des auteurs francophones les plus lus et les plus traduits à travers le monde, offrant ainsi à ses lecteurs une fenêtre ouverte sur les multiples facettes de la condition humaine, qu'elle se déploie dans les rues de la capitale française ou dans les déserts brûlants de son Algérie natale.

Cette double appartenance, à la fois algérienne et française, irrigue chacune de ses œuvres, conférant à ses récits une profondeur et une universalité troublantes. D'ailleurs, Khadra considère que :

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

La littérature n'est pas obligatoirement une thérapie, elle demeure avant tout une vocation. La vénération du verbe coule dans mes veines. Je suis né pour écrire. Je voulais rendre aux écrivains le bonheur qu'ils me donnent, encore, de livre en livre. Écrire, pour moi, est un voyage merveilleux, une quête de l'autre, un besoin de comprendre le monde et de partager (2016, p. 13).

Dans ses romans, Khadra explore :

- Les fissures de l'âme humaine,
- Les blessures de l'Histoire,
- Les cicatrices de la guerre, dévoilant ainsi les paradoxes d'un monde en perpétuelle mutation.

À travers ses personnages, souvent pris dans les tourments de la violence et de la désillusion, l'auteur esquisse les contours d'une humanité en quête de sens, ballottée entre les mirages de la modernité et les racines ancestrales (Otmani, 2016).

Ses romans, tels que :

- *Ce que le jour doit à la nuit* ou ;
- *Les Hirondelles de Kaboul*, sont autant de témoignages bouleversants de la condition humaine, où s'entrelacent les destinées individuelles et les tumultes de l'Histoire (Abouali, (2011).

Ainsi, Yasmina Khadra se profile comme :

- Un passeur entre les mondes,
- Un pont jeté entre l'Orient et l'Occident, entre les mots et les silences.

Son œuvre, à la fois vibrante et contemplative, porte en elle les échos d'une vie traversée par les tempêtes, mais aussi les éclats de lumière qui percent les nuages sombres de l'existence.

En explorant les méandres de son univers littéraire, c'est un voyage initiatique qui s'offre au lecteur, une traversée des frontières et des barrières,

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

pour mieux saisir les nuances et les richesses d'un monde en équilibre précaire.

Le tableau N°1 expose les spécificités de Yasmina Khadra entre Orient et Occident :

Les spécificités de Yasmina Khadra entre Orient et Occident
Résident dans sa capacité à naviguer avec fluidité entre ces deux mondes.
Les intégrant harmonieusement dans son œuvre tout en offrant une perspective unique sur les enjeux et les défis de notre époque.
Par : <ul style="list-style-type: none">- Sa sensibilité,- Sa profondeur,- Son universalisme, il incarne l'idée selon laquelle la véritable grandeur de l'art réside dans sa capacité à transcender les frontières et à rassembler les peuples autour de valeurs communes.
Les assimilant, les interprétant et les transposant dans ses œuvres avec une profondeur et une sensibilité remarquables.
Khadra a vécu une partie de sa vie en France, ce qui lui confère une double identité culturelle.
Il adopte une perspective unique sur les interactions entre l'Orient et l'Occident, de mettre en lumière les points de convergence et de divergence entre ces deux mondes, tout en transcendant les stéréotypes et les préjugés
Khadra aborde des thèmes universels tels que l'amour, la guerre, la justice, et la quête de sens, qui résonnent avec autant de force en Orient qu'en Occident.

Tableau N°1 : Les spécificités de Yasmina Khadra entre Orient et Occident

II.2 La dimension autobiographique dans l'œuvre de Yasmina Khadra

Dans l'œuvre foisonnante de Yasmina Khadra, la dimension autobiographique se profile en filigrane, tissant une trame subtile entre :

- Les mots,
- Les émotions,
- Les souvenirs.

Né Mohammed Moulessehoul en Algérie, Khadra puise dans les méandres de son vécu :

- Pour insuffler vie à ses personnages,
- Pour façonner des récits à la fois poignants et universels, où se mêlent les échos de son histoire personnelle et les éclats de l'imaginaire.

Dès ses premiers romans, cette empreinte autobiographique se fait sentir, parfois de manière explicite, souvent de manière plus discrète. Dans *Morituri*, par exemple, l'auteur se fait le témoin des soubresauts de la guerre civile en Algérie, dépeignant avec une justesse saisissante les dilemmes moraux et les tourments psychologiques qui agitent les protagonistes, dans un pays en proie au chaos.

Mais c'est surtout à travers ses romans les plus intimes que Yasmina Khadra dévoile les contours de son âme, les recoins de son histoire personnelle.

Dans *L'Attentat*, il traverse les méandres de l'identité, confrontant le protagoniste, un chirurgien arabe israélien, à la brutalité de la réalité et à la complexité de ses propres origines. Ce récit, nourri des questionnements de l'auteur sur sa propre identité, résonne comme :

- Une quête de soi,
- Une exploration des frontières mouvantes entre l'appartenance et l'exil.

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

De même, dans *Ce que le jour doit à la nuit*, Khadra revisite les souvenirs de son enfance dans le désert algérien, offrant au lecteur une plongée immersive dans les paysages envoûtants et les traditions séculaires de son pays natal.

À travers le prisme de l'autobiographie, il esquisse le portrait poignant d'une génération sacrifiée sur l'autel de la guerre, mais aussi les lueurs d'espoir qui persistent malgré les tempêtes.

Mais l'autobiographie chez Yasmina Khadra ne se limite pas à un simple miroir de sa propre existence. Elle devient également un moyen d'exploration des mécanismes de l'âme humaine, des rêves et des tourments qui habitent chacun de nous. Ses personnages, souvent hantés par :

- Les démons du passé,
- Les blessures de l'enfance,
- Les désirs inassouvis, résonnent avec une intensité particulière, comme autant de reflets déformés de l'auteur lui-même.

Ainsi, à travers l'autobiographie, Yasmina Khadra transcende les frontières de l'individu pour mieux saisir les enjeux universels qui traversent l'humanité. Son œuvre, à la fois intime et universelle, offre au lecteur :

- Un miroir tendu vers sa propre condition,
- Un écho de ses propres luttes et aspirations.

En explorant les méandres de son histoire personnelle, l'auteur nous invite à un voyage au cœur de l'âme humaine, pour :

- Mieux en saisir les mystères et les contradictions,
- Mieux comprendre ce qui nous unit et ce qui nous sépare, dans cette grande aventure qu'est la vie.

Le tableau suivant récapitule les caractéristiques de la dimension autobiographique dans l'œuvre de Yasmina Khadra :

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

Exploration des thèmes de l'enfance et de la famille	<p>L'enfance et les relations familiales constituent des motifs récurrents dans l'œuvre de Khadra. Ses romans explorent souvent les thèmes :</p> <ul style="list-style-type: none">- De la mémoire,- De la filiation,- De la transmission,- Des traumatismes de l'enfance.
Réflexion sur l'identité et l'altérité	<p>La question de l'identité, notamment dans le contexte de l'immigration et de l'exil, est également centrale dans l'œuvre de Khadra. Ses personnages sont souvent confrontés :</p> <ul style="list-style-type: none">- À des questions d'identité multiples,- À la difficulté de se situer entre deux cultures.
Intérêt pour l'histoire et la politique.	<p>L'histoire et la politique sont des thèmes importants dans l'œuvre de Khadra, qui a notamment écrit plusieurs romans historiques.</p> <p>Ses écrits explorent les répercussions des événements historiques sur la vie des individus et les complexités des situations politiques.</p>
Usage d'une écriture sensorielle et descriptive	<p>Khadra est connue pour son écriture poétique et imagée, qui permet au lecteur de s'immerger pleinement dans l'univers du roman.</p> <p>Ses descriptions sensorielles sont particulièrement riches et contribuent à créer une atmosphère immersive.</p>

Présence de personnages complexes et tourmentés	Les personnages de Khadra sont souvent des êtres complexes et tourmentés, hantés par leurs démons intérieurs. Ils sont confrontés : <ul style="list-style-type: none">- À des choix difficiles,- À des situations morales ambiguës.
--	--

Tableau N°2 : Les caractéristiques de la dimension autobiographique dans l'œuvre de Yasmina Khadra

Il est important de noter que la dimension autobiographique de l'œuvre de Khadra ne se confond pas avec une simple narration de sa vie. L'auteur utilise son vécu comme point de départ pour explorer des thèmes universels et pour créer des personnages fictifs qui résonnent avec les lecteurs.

En effet, la dimension autobiographique est une composante essentielle de l'œuvre de Yasmina Khadra. Elle permet à l'auteur d'explorer des thèmes profonds et universels tout en donnant à ses récits une dimension humaine et touchante (Abouali, (2011).

II.3 Résumé du corpus et identification des motifs récurrents

Dans *La Dernière Nuit du Raïs* de Yasmina Khadra, l'auteur nous sonde les tumultes politiques et des intrigues machiavéliques qui agitent le pouvoir en Algérie.

À travers le prisme de cette nuit fatidique, où le Raïs, figure emblématique du régime, se retrouve confronté à sa propre fin, Khadra esquisse le portrait saisissant d'une société en déliquescence, rongée par :

- La corruption,
- La violence,
- La désillusion.

Le récit s'ouvre sur une scène de chaos, alors que le Raïs, vieillissant et malade, est en proie à des doutes existentiels et des remords insurmontables. Incapable de se résoudre à son destin funeste, il se replonge dans :

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

- Les méandres de son passé, revisitant les moments forts de son règne autoritaire,
- Mais aussi les fautes et les trahisons qui ont jalonné son parcours.

Au fil des prolepses, le lecteur découvre les multiples facettes de ce personnage complexe, à la fois tyran impitoyable et homme brisé par les tourments de l'Histoire.

Khadra dresse le portrait d'un être en quête de rédemption, hanté par les fantômes de ses victimes, mais aussi par les illusions perdues de sa jeunesse idéaliste.

Dans ce tableau sombre et étouffant, plusieurs motifs récurrents se dessinent, offrant ainsi au lecteur un éclairage sur les thèmes profonds qui traversent le roman :

- Tout d'abord, la quête de pouvoir et la corruption qui en découle sont au cœur du récit. Le Raïs, obsédé par le maintien de son autorité, est prêt à tout pour conserver son emprise sur le pays, même au prix du sang et de la souffrance de son peuple.

- Ensuite, la violence et la brutalité du régime sont dépeintes de manière crue et sans concession. Khadra n'hésite pas à montrer les exactions commises au nom du pouvoir, les exécutions sommaires, les tortures et les disparitions qui marquent le quotidien des opposants politiques et des innocents pris dans la tourmente.

- Enfin, la quête de sens et de rédemption constitue le fil rouge du récit.

À travers le personnage du Raïs, Khadra explore :

- Les limites de la conscience humaine,
- Les affres de la culpabilité,
- Les espoirs de réconciliation avec soi-même.

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

Malgré ses crimes et ses excès, le Raïs demeure un être en quête de rédemption, un homme brisé par le poids de ses propres choix, cherchant désespérément un sens à sa vie et à son règne.

La Dernière Nuit du Raïs semble être bien plus qu'un simple roman politique. C'est une méditation profonde :

- Sur les méandres de l'âme humaine,
- Sur les ambiguïtés du pouvoir,
- Sur les tourments de l'Histoire.

À travers ce récit poignant et captivant, Yasmina Khadra nous invite à réfléchir :

- Sur les enjeux de notre époque,
- Sur les choix qui façonnent notre destinée,
- Sur les valeurs qui donnent un sens à notre existence.

En effet, plusieurs motifs récurrents se dégagent de ce roman, à savoir :

La chute du pouvoir	<p>Le roman retrace la chute brutale de Kadhafi du pouvoir, passant d'un dictateur tout-puissant à un homme traqué et humilié.</p> <p>Ce motif est symbolisé par la ville de Syrte elle-même, qui est en ruines et assiégée par les rebelles.</p>
La mort	<p>La mort est omniprésente dans le roman, que ce soit la mort de Kadhafi lui-même ou la mort de ceux qui l'entourent.</p> <p>Le motif de la mort est souvent associé à l'image de la violence et de la destruction.</p>
Le pouvoir	<p>Le pouvoir est un thème central du roman, exploré à travers les différentes facettes du personnage de Kadhafi.</p>

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

	<p>Le roman montre comment le pouvoir peut corrompre et rendre aveugle, mais aussi comment il peut être une source de fascination et d'admiration.</p>
La trahison	<p>Kadhafi est trahi par plusieurs de ses proches au cours du roman, ce qui contribue à sa chute.</p> <p>La trahison est un motif récurrent dans la littérature et le cinéma, et elle est souvent associée à des sentiments de douleur, de colère et de paranoïa.</p>
Le temps	<p>Le temps est un élément important du roman, car il retrace les dernières heures de la vie de Kadhafi.</p> <p>Le roman utilise des flashbacks pour explorer le passé de Kadhafi et pour expliquer comment il est devenu le dictateur qu'il est.</p>
L'espace	<p>L'espace est également un élément important du roman, car il se déroule dans la ville de Syrte, qui est le dernier refuge de Kadhafi.</p> <p>La ville de Syrte est un symbole de la chute de Kadhafi et de la destruction de son régime.</p>

Tableau N°3 : Identification des motifs récurrents

D'ici, nous pouvons dire que *La Dernière Nuit du Raïs* est un roman complexe et profond qui sonde des thèmes universels tels que :

- La chute du pouvoir,
- La mort,
- Le pouvoir,
- La trahison.

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

Le roman est écrit d'une manière magistrale et Khadra parvient à créer un portrait complexe et nuancé de Mouammar Kadhafi.

Le roman est une lecture incontournable pour tous ceux qui s'intéressent à l'histoire libyenne ou à la nature du pouvoir.

En plus des motifs récurrents mentionnés ci-dessus, nous soulignons également les points suivants:

- Le roman utilise un langage imagé et symbolique pour créer une atmosphère de tension et de suspense.
- Le roman est structuré de manière non linéaire, avec des flashbacks et des prolepses qui permettent au lecteur de mieux comprendre le passé et le présent de Kadhafi.
- Le roman est un récit polyphonique, avec plusieurs voix narratives qui permettent d'avoir une vision plus complète des événements.

Conclusion

Dans l'œuvre vaste et émouvante de Yasmina Khadra, chaque page semble être une invitation à un voyage intime, un voyage à travers les méandres de l'âme humaine, entre les paysages envoûtants de l'Algérie et les ruelles animées de Paris. À travers ses romans, l'auteur nous offre une fenêtre ouverte sur les multiples facettes de la condition humaine, sur :

- ❖ (1) Les tourments de l'Histoire :
- ❖ (2) Les espoirs de rédemption qui habitent chaque être.

La dualité qui traverse son œuvre, entre Orient et Occident, se révèle être un fil conducteur subtil, tissé dans la trame de ses récits avec une maîtrise impressionnante. Dans un monde de plus en plus globalisé, Yasmina Khadra opère un savant dosage entre :

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

- ❖ Les influences de son héritage culturel,
- ❖ Les codes narratifs de la littérature occidentale, créant ainsi un univers littéraire hybride, riche en contrastes et en nuances.

Cette fusion des cultures et des traditions confère à ses romans une universalité troublante, touchant au cœur de chacun de nous, quelle que soit notre origine ou notre histoire.

Mais au-delà de cette dualité géographique, c'est surtout la dimension autobiographique de son œuvre qui résonne avec une intensité particulière. En puisant dans les tréfonds de son histoire personnelle, Yasmina Khadra insuffle vie :

- ❖ À ses personnages,
- ❖ À leurs dilemmes,
- ❖ À leurs espoirs et à leurs désillusions.

Chaque page semble être le reflet d'une vie vécue intensément, entre souvenirs douloureux et espoirs inextinguibles, offrant ainsi au lecteur une plongée immersive dans l'intimité de l'auteur.

Dans ce chapitre, nous avons exploré ces différentes facettes de l'écriture de Yasmina Khadra, en nous penchant sur la dualité qui traverse son œuvre, sur la dimension autobiographique présente dans ses romans, et en procédant à un résumé approfondi de l'un de ses ouvrages emblématiques, *La Dernière Nuit du Rais*.

À travers cette exploration, nous avons identifié les motifs récurrents qui parsèment le récit, tels que la quête de liberté, le poids de la destinée, et les luttes intestines pour le pouvoir, autant de thèmes universels qui résonnent avec une intensité particulière dans l'univers de l'auteur.

Notons ainsi que, ce chapitre s'érige en une exploration approfondie de l'œuvre de Yasmina Khadra, à la croisée des chemins entre mémoire et création, entre tradition et modernité. En nous plongeant dans les méandres de son univers littéraire, l'auteur nous invite à un voyage au cœur de l'âme

Chapitre II : Yasmina Khadra: Écriture Intime entre Orient et Occident

humaine, pour mieux saisir les nuances et les subtilités qui font de lui un incontournable de la littérature contemporaine.

À travers ses mots, Khadra nous offre un éclairage unique sur les enjeux de notre époque, sur les rêves et les désillusions qui habitent chaque être, nous rappelant ainsi la puissance et la beauté de la littérature dans notre quête commune de sens et de vérité.

Chapitre III

Étude paratextuelle
et analyse
de la dimension fictionnelle

Introduction

Dans notre troisième chapitre, nous nous penchons sur le roman de Yasmina Khadra, *La Dernière Nuit du Raïs*, en étudiant plusieurs aspects fondamentaux de l'œuvre. Publié en 2015, ce roman propose une reconstitution fictionnelle des dernières heures de Mouammar Kadhafi, le dictateur libyen, offrant une plongée intime et psychologique dans l'esprit de ce personnage controversé.

La structure narrative et l'approche stylistique de Khadra permettent une réflexion approfondie sur la complexité du pouvoir et de la dictature, tout en utilisant la fiction pour humaniser et nuancer une figure souvent perçue de manière unidimensionnelle.

Dans un premier temps, nous présenterons le corpus, situant *La Dernière Nuit du Raïs* dans le contexte de l'œuvre de Khadra et de la littérature contemporaine abordant des thématiques similaires.

Nous aborderons les motivations de l'auteur et la réception critique de ce roman, en soulignant son importance dans la compréhension des dynamiques politiques et humaines du pouvoir absolu.

Ensuite, nous procéderons à une analyse détaillée du titre du roman. Le titre *La Dernière Nuit du Raïs* est riche en significations et ouvre une multitude de pistes d'interprétation avant même la lecture du texte. Chaque mot est porteur de sens et contribue à préparer le lecteur à une exploration profonde et introspective des derniers instants de vie d'un dictateur. Nous examinerons comment les termes « dernière », « nuit » et « raïs » se conjuguent pour créer une attente narrative et symbolique, et comment ils reflètent les thèmes centraux du roman.

En ce sens, nous nous concentrerons sur la disjonction entre le réel et la fiction dans *La Dernière Nuit du Raïs*. Khadra ancre son récit dans des événements historiques bien documentés tout en introduisant une forte

Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle

composante fictionnelle à travers l'exploration des pensées et des émotions de Kadhafi. Nous analyserons comment cette fusion de réalité et de fiction permet à l'auteur de transcender les limites de l'histoire factuelle pour offrir une compréhension plus nuancée et humanisée du personnage de Kadhafi.

En étudiant les frontières entre ce qui est historiquement vérifiable et ce qui relève de l'imaginaire littéraire, nous montrerons comment Khadra utilise la fiction pour approfondir les dynamiques psychologiques et éthiques de son protagoniste.

III.1 Le corpus

La Dernière Nuit du Raïs est un roman de Yasmina Khadra publié en 2015. Le livre est une fiction basée sur les dernières heures de la vie de Mouammar Kadhafi, le dictateur libyen. Yasmina Khadra, de son vrai nom Mohammed Moulessehou, est un écrivain algérien renommé qui explore souvent dans ses œuvres les thèmes de la guerre, de la dictature, et des conflits politiques et sociaux. Dans *La Dernière Nuit du Raïs*, Khadra plonge le lecteur dans l'esprit de Kadhafi lors de sa fuite et des dernières heures avant sa capture et son exécution en 2011. Le roman est écrit à la première personne, ce qui permet de plonger profondément dans les pensées, les souvenirs, les peurs, et les regrets du dictateur.

Khadra dépeint un Kadhafi vieillissant, paranoïaque, hanté par ses décisions passées et confronté à la chute de son règne absolu.

Le récit est une méditation sur le pouvoir et la folie, montrant comment le raïs en est venu à se percevoir comme invincible et indispensable à son peuple, tout en s'isolant de plus en plus de la réalité.

Khadra n'excuse pas les actions de Kadhafi mais cherche à comprendre et à montrer la complexité de son personnage, sa mégalomanie et son humanité perdue.

Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle

Le roman est également une réflexion sur la dictature en général et sur la manière dont les dictateurs finissent souvent seuls, trahis par ceux en qui ils avaient confiance, et déconnectés du monde réel. En brossant le portrait des dernières heures de Kadhafi, Yasmina Khadra offre une étude psychologique intense et un regard critique sur les conséquences du pouvoir absolu.

III.2 Étude du titre

La Dernière Nuit du Raïs, titre du roman de Yasmina Khadra, est riche en significations et ouvre une multitude de pistes d'interprétation avant même la lecture du texte.

Chaque mot de ce titre est soigneusement choisi pour évoquer des thèmes centraux et des atmosphères particulières, et pour susciter la curiosité du lecteur.

Le terme « dernier » introduit immédiatement une idée de finalité et de conclusion. Cette notion de dernier renvoie à une clôture, à un point de non-retour, où tout ce qui a précédé trouve sa résolution. Dans le contexte d'une nuit, ce mot suggère que l'œuvre se concentre sur les instants ultimes d'un personnage ou d'une situation. Il incite à réfléchir à la trajectoire de vie du protagoniste, aux choix qu'il a faits, à leurs conséquences et à la façon dont tout cela culmine en ce moment précis. L'idée de dernier nous prépare à une exploration des sentiments d'urgence, de regret ou de paix qui peuvent habiter quelqu'un en face de la fin.

Le mot « nuit » ajoute une dimension temporelle spécifique à cette fin, évoquant un moment de transition entre le jour et l'obscurité totale.

La nuit, traditionnellement associée à la mort, au mystère, et à l'introspection, est un temps où le monde ralentit et où les pensées deviennent plus profondes et plus intenses.

Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle

Dans ce contexte, la nuit symbolise la période où le personnage principal est confronté à ses peurs les plus profondes, à ses regrets et à ses derniers instants de lucidité. La nuit est aussi un temps de solitude, un moment où le protagoniste se retrouve face à lui-même, où il doit faire le bilan de sa vie et de ses actions sans les distractions diurnes. C'est un temps de vérité, souvent brutal, où les masques tombent et où l'essence du personnage est mise à nu.

Le terme « raïs » est particulièrement significatif et lourd de connotations. « Raïs » signifie leader ou chef, souvent utilisé pour désigner un chef d'État ou un dictateur.

En choisissant ce mot, Yasmina Khadra situe immédiatement l'intrigue dans un contexte politique, probablement celui d'un régime autoritaire. Le terme suggère non seulement une position de pouvoir absolu mais aussi une responsabilité immense. Le raïs n'est pas simplement un leader, mais un personnage central dont les décisions impactent des vies et des nations entières. Le choix de ce mot ancre le roman dans une réalité historique et géopolitique spécifique, évoquant des figures contemporaines comme Mouammar Kadhafi. Il invite le lecteur à une réflexion sur le pouvoir, la dictature et les conséquences personnelles et politiques de telles positions.

Le titre *La Dernière Nuit du Raïs* suggère ainsi une traversée des derniers moments de vie d'un dictateur, offrant une perspective intime et profonde sur la chute d'un pouvoir absolu.

Il prépare le lecteur à un voyage à travers les pensées, les souvenirs et les émotions d'un homme confronté à la fin de son règne. On peut s'attendre à une narration qui dévoile la complexité de ce personnage, ses ambitions, ses erreurs et ses regrets, tout en situant ces réflexions dans le cadre plus large de l'histoire et de la politique.

Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle

Ce titre, par sa richesse et sa précision, attire l'attention du lecteur et le prépare à une œuvre qui promet d'être à la fois personnelle et universelle, introspective et politique. Il annonce un récit où l'intime et le collectif se rejoignent, où la fin d'un homme devient le reflet des fins plus larges – celles des régimes, des idéologies et des époques. Yasmina Khadra, par ce choix de titre, montre son ambition de toucher à des thèmes profonds et de nous offrir une plongée dans les recoins les plus sombres et les plus humains du pouvoir.

III.3 Disjonction fiction/réel

La Dernière Nuit du Raïs, écrit par Yasmina Khadra, se situe à l'intersection de la réalité historique et de la fiction littéraire, créant une œuvre où ces deux dimensions se rencontrent et s'entrelacent. Ce roman, qui se penche sur les dernières heures de Mouammar Kadhafi, est un exemple éloquent de la manière dont la fiction peut enrichir, approfondir et nuancer notre compréhension des événements historiques et des figures qui les incarnent. Aussi, ce qui renforce ce caractère est l'ouverture à la première personne du récit :

Quand j'étais enfant, il arrivait à mon oncle maternel de m'emmener dans le désert. Pour lui, plus qu'un retour aux sources, cette excursion était une ablution de l'esprit. J'étais trop jeune pour comprendre ce qu'il cherchait à m'inculquer, mais j'adorais l'écouter. Mon oncle était un poète sans gloire et sans prétention, un Bédouin pathétique d'humilité qui ne demandait qu'à dresser sa tente à l'ombre d'un rocher et tendre l'oreille au vent surfant sur le sable, aussi furtif qu'une ombre. (Khadra, 2015 : 09)

III.4 Contexte historique et cadre réaliste

La base factuelle du roman est solidement ancrée dans l'histoire contemporaine. Mouammar Kadhafi, dictateur de la Libye, a dirigé le pays de 1969 jusqu'à sa chute en 2011, après des mois de révolte populaire et une intervention militaire de l'OTAN. Les circonstances de sa fuite, sa capture et son exécution par les forces rebelles sont bien documentées et constituent le cadre réaliste du roman. Khadra s'appuie sur ces faits historiques pour

Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle
situer son récit dans une période et un lieu précis, offrant ainsi une toile de fond authentique et reconnaissable.

Cependant, Yasmina Khadra ne se contente pas de relater les événements historiques.

Il plonge dans l'intériorité de Kadhafi, explorant ses pensées, ses souvenirs et ses émotions lors de ses dernières heures de vie. C'est là que la fiction prend le relais, permettant à l'auteur de pénétrer des domaines que l'histoire factuelle ne peut atteindre. Le récit à la première personne est un choix narratif puissant, qui donne une voix à Kadhafi et permet au lecteur de s'immerger dans son psychisme et même dans l'intime de sa relation avec son fils :

Mon brave fils Seif el-Islam ! S'il était à mes côtés, il me vengerait de ces mines défaites. Il a hérité de moi l'inflexibilité des serments vrais et le mépris des dangers. En réalité, je ne me fais guère de souci pour lui. Il est malin et impavide, et quand il promet quelque chose, il tient parole comme on tient à son honneur. Il m'a promis de réorganiser mon armée disloquée par les frappes aériennes de l'Otan et de donner un coup d'arrêt décisif à la progression hunnique des rebelles. Seif a du charisme. C'est un grand meneur d'hommes. Il n'en ferait qu'une bouchée, de ces vendus. (Khadra, 2015 : 70)

III.5 La Fiction comme révélation psychologique

La disjonction entre le réel et la fiction est particulièrement marquée par la représentation psychologique de Kadhafi. L'histoire ne peut que spéculer sur ce que Kadhafi pensait et ressentait dans ses derniers moments. En choisissant de raconter ces moments de l'intérieur, Khadra offre une interprétation subjective et profondément humaine du dictateur. Le lecteur est invité à envisager les pensées tourmentées, les souvenirs d'enfance, les rêves de grandeur et les angoisses d'un homme confronté à la chute inévitable de son règne. La fiction permet à Khadra d'humaniser Kadhafi

Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle
sans pour autant justifier ses actions. Le roman présente des aspects de sa personnalité qui vont au-delà du tyran stéréotypé : ses ambitions initiales, ses moments de doute, ses réflexions sur le pouvoir et la mortalité. Cette complexité ajoute une dimension de profondeur à la figure historique, transformant le dictateur en un personnage de roman aux multiples facettes. La fiction devient alors un moyen de questionner la nature du mal, la psychologie du pouvoir et les dilemmes moraux auxquels un dictateur peut être confronté :

*Je voyais venir le danger à grands pas, mesurais nettement l'étendue de la convoitise des prédateurs en train de saliver sur les richesses de mon territoire. Quelle alarme tirer ?
(Khadra, 2015 : 90)*

III.6 Le Temps et l'Espace de la Nuit

La nuit, dans le titre, joue un rôle symbolique crucial.

Elle représente non seulement un moment de transition entre le jour et l'obscurité totale mais aussi un temps propice à l'introspection et à la révélation des vérités cachées. La nuit est un cadre où les pensées se font plus profondes et plus intenses, où les masques tombent et où les vérités intérieures émergent.

Pour Kadhafi, cette dernière nuit est un temps de confrontation avec lui-même, avec ses peurs, ses regrets et ses rêves brisés.

En concentrant l'action sur cette période courte mais significative, Khadra intensifie la charge dramatique et émotionnelle du récit. Les événements se déroulent dans un espace-temps limité, ce qui permet une exploration approfondie des pensées et des sentiments de Kadhafi. Cette condensation temporelle est un dispositif fictionnel qui magnifie l'impact des événements et des réflexions du personnage principal.

Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle

II.7 La Multiplicité des Perspectives

La disjonction entre le réel et la fiction se manifeste également dans la multiplicité des perspectives offertes par le roman. Kadhafi se voit comme un leader charismatique et indispensable, alors que ceux qui l'ont combattu le voient comme un tyran cruel et despotique. Khadra explore cette dualité de perception, offrant des points de vue contrastés qui enrichissent la compréhension du lecteur. La fiction permet de naviguer entre ces différentes perspectives, de comprendre comment Kadhafi justifiait ses actions à ses propres yeux et comment il était perçu par ses adversaires.

Cette approche multiple souligne la complexité de la réalité politique et humaine. Le roman ne se contente pas de dépeindre

Kadhafi comme un monstre ou un héros, mais comme un être humain avec ses contradictions, ses faiblesses et ses moments de grandeur. La fiction devient un moyen de transcender les jugements simplistes et de pénétrer les zones grises de la moralité et de l'humanité.

II.8 Langue et Style

La langue et le style de Yasmina Khadra jouent un rôle crucial dans la création de cette disjonction entre le réel et la fiction. L'écriture de Khadra est à la fois poétique et incisive, capable de capturer la brutalité des événements tout en explorant les profondeurs psychologiques des personnages. Les descriptions vivides, les monologues intérieurs et les moments de délire de Kadhafi sont autant d'éléments qui appartiennent au domaine de la fiction et qui enrichissent la texture narrative du roman.

L'utilisation de la première personne permet une immersion totale dans l'esprit de Kadhafi, créant une intimité troublante avec le dictateur. Cette proximité rend les réflexions et les émotions de Kadhafi palpables et immédiates, transformant le lecteur en témoin direct de ses derniers moments. Le style de Khadra, avec ses images puissantes et ses phrases évocatrices, transcende les faits bruts pour offrir une expérience littéraire profondément engageante.

Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle

II.9 Questions philosophiques et éthiques

La fiction dans *La Dernière Nuit du Raïs* permet également à Yasmina Khadra d'aborder des questions philosophiques et éthiques complexes.

En revenant sur les pensées et les motivations de Kadhafi, le roman interroge sur la nature du pouvoir, la folie, et les conséquences des actions humaines. Il pose des questions sur la responsabilité, la justice et la rédemption, invitant le lecteur à réfléchir sur les dynamiques du pouvoir absolu et les coûts humains de la dictature.

Khadra ne se contente pas de raconter une histoire ; il utilise la fiction pour engager le lecteur dans une réflexion plus profonde sur les mécanismes du pouvoir et les dilemmes moraux.

Le roman devient un espace de dialogue où les certitudes sont remises en question et où la complexité de la condition humaine est mise en lumière.

La Dernière Nuit du Raïs est un exemple remarquable de la manière dont la fiction peut dialoguer avec le réel pour offrir une compréhension plus riche et nuancée des événements historiques et des figures qui les incarnent. En fusionnant des faits historiques avec une exploration psychologique fictionnelle, Yasmina Khadra crée une œuvre qui transcende les limites de l'histoire pour toucher aux questions universelles de pouvoir, de moralité et d'humanité. Le roman utilise la disjonction entre le réel et la fiction pour créer un espace où les vérités intérieures et extérieures se rencontrent, se confrontent et se complètent. Cette approche permet au lecteur de naviguer entre ces dimensions, d'explorer les zones grises de la moralité et de comprendre la complexité des motivations humaines derrière les actions historiques. En ce sens *La Dernière Nuit du Raïs* offre une expérience littéraire profondément enrichissante qui invite à une réflexion continue sur les dynamiques du pouvoir et la nature de l'humanité.

Conclusion

Chapitre III : Étude paratextuelle et analyse de la dimension fictionnelle

En guise de conclusion, nous avons l'impression que l'étude du roman *La Dernière Nuit du Raïs* de Yasmina Khadra nous a permis de plonger dans un univers riche en significations et en réflexions sur la nature du pouvoir, de la dictature et de l'humanité.

À travers l'analyse du corpus, nous avons pu situer ce roman dans le contexte de l'œuvre de Khadra et de la littérature contemporaine, en soulignant son importance dans la compréhension des enjeux politiques et humains du pouvoir absolu.

L'analyse du titre du roman a révélé la profondeur des significations qui s'y cachent, préparant le lecteur à une exploration introspective des derniers instants de vie d'un dictateur déchu. Les termes « dernière », « nuit » et « raïs » se conjuguent pour créer une attente narrative et symbolique, annonçant les thèmes centraux du roman et invitant à une réflexion sur la finitude, la mortalité et le jugement de l'Histoire.

Ainsi, la disjonction entre le réel et la fiction a été explorée en détail, mettant en lumière la manière dont Khadra utilise la fiction pour transcender les limites de l'histoire factuelle et offrir une compréhension plus nuancée et humanisée de son protagoniste. En fusionnant des événements historiques avec une exploration psychologique fictionnelle, l'auteur crée un espace où les vérités intérieures et extérieures se rencontrent, se confrontent et se complètent, offrant au lecteur une expérience littéraire profonde et enrichissante. En définitive, *La Dernière Nuit du Raïs* se révèle être bien plus qu'un simple récit historique : c'est une méditation poignante sur la nature du pouvoir, de la responsabilité et de la condition humaine. Yasmina Khadra, à travers ce roman, nous rappelle la puissance de la fiction pour nous aider à mieux comprendre et à mieux appréhender les complexités du monde qui nous entoure.

Conclusion générale

La disjonction entre le réel et la fiction, explorée à travers l'œuvre de Yasmina Khadra dans *La Dernière Nuit du Raïs*, ouvre un terrain fertile pour une réflexion approfondie sur les mécanismes narratifs, les enjeux esthétiques et les implications philosophiques de la création littéraire.

À travers cette étude, nous avons examiné les différentes dimensions de cette disjonction, en mettant en lumière les stratégies narratives, les implications thématiques et les enjeux esthétiques qui en découlent.

Dans ce mémoire, nous avons d'abord exploré les développements théoriques qui éclairent la disjonction entre le réel et la fiction, en nous penchant sur les concepts de paratexte, de titrologie, d'autobiographie dans la littérature algérienne et les différentes théories relatives aux notions de réel et de fiction. Nous avons ensuite analysé comment Yasmina Khadra utilise ces éléments pour construire une expérience de lecture singulière et immersive dans *La Dernière Nuit du Raïs*, en explorant les implications esthétiques, thématiques et philosophiques de sa démarche.

À travers l'étude du paratexte, nous avons montré comment les éléments liminaires du texte contribuent à créer une atmosphère particulière et à orienter la perception du lecteur dès les premières pages.

Nous avons ensuite examiné la titrologie, mettant en lumière les implications symboliques et esthétiques du choix du titre.

Nous avons également exploré la dimension autobiographique dans la littérature algérienne, en mettant en relation les expériences personnelles de Khadra avec son œuvre romanesque.

Et puis, nous avons exploré les différentes théories relatives aux notions de réel et de fiction, en examinant comment Khadra s'inscrit dans ce dialogue théorique pour enrichir son récit et susciter une réflexion profonde sur les dynamiques du pouvoir, de la dictature et de l'identité.

À travers cette analyse, nous avons montré comment *La Dernière Nuit du Raïs* s'inscrit dans le dialogue fécond entre le réel et la fiction qui caractérise la littérature contemporaine. Khadra, en mêlant habilement les éléments factuels et imaginaires, offre une perspective nuancée sur les événements historiques et les figures politiques qui les incarnent. Son roman invite le lecteur à remettre en question les certitudes, à explorer les zones grises de la moralité et de l'humanité, et à réfléchir sur les enjeux éthiques et philosophiques de la narration historique.

Notons ainsi que, l'étude de *La Dernière Nuit du Raïs* nous rappelle la puissance de la littérature pour nous aider à mieux comprendre le monde qui nous entoure, à interroger les limites de la représentation artistique et à étudier les profondeurs de l'âme humaine.

Yasmina Khadra, à travers son exploration de la disjonction entre le réel et la fiction, nous offre une réflexion profonde et captivante sur les complexités de la condition humaine et les défis de la narration historique.

Cependant, alors que nous achevons cette analyse de *La Dernière Nuit du Raïs*, de nouvelles questions émergent : dans quelle mesure la disjonction entre le réel et la fiction peut-elle être considérée comme un outil de résistance artistique et politique ? Comment d'autres écrivains contemporains abordent-ils cette problématique dans leurs propres œuvres ? Ces questions nous invitent à poursuivre notre exploration de ce thème fascinant et à élargir notre perspective pour inclure d'autres voix et d'autres contextes littéraires.

Références Bibliographiques

Références Bibliographiques

Chadli, D. (2011). Le Texte et le paratexte dans Les Jardins de Lumière et Les échelles du Levant d'Amin Maalouf. *Synergies Algerie*, (14), 35-47.

De Grève, M. (2008). L'autobiographie, genre littéraire?. *Revue de littérature comparée*, (1), 23-31.

Formenti, L. (2008). La com-position dans/de l'autobiographie. *Pratiques de formation-analyses*, (55).

Genette, G. 1987. *Seuils*. Paris : Seuil.

Grutman, R. (2002). «Titre », dans P. Aron, D. Saint-Jacques et A. Viala (dir.), *Le Dictionnaire du littéraire*, Paris, PUF

Hammouche-Bey, O. R. (2012). Le paratexte comme élément révélateur. *Revue de Traduction et Langues*, 11(1), 131-140.

Roy, M. (2008). Du titre littéraire et de ses effets de lecture. *Protée*, 36(3), 47-56.

WA NTAMBWE, C. N. Approche sociocritique de la titrologie et de l'iconographie dans 5 romans c

Abouali, Y. (2011). *La recherche de la vérité dans la trilogie de Yasmina Khadra* (Doctoral dissertation, Dijon).

Abouali, Y. (2011). Echec de l'individualisme et gloire de l'individu dans la trilogie de Yasmina Khadra. *Sciences humaines combinées. Revue électronique des écoles doctorales ED LISIT et ED LETS*, (7).

Boukebbab, N. (2008). Effet de réalité et effet de fiction Dans A quoi rêvent les loups de Yasmina Khadra, sous la direction : AOUADI, Saddek, Université MENTOURI CONSTANTINE, Magister, filière : Sciences des textes littéraires, In. <http://bu.umc.edu.dz/theses/francais/DIA1015.pdf>.

KHADRA, Y. (2016). Pour libérer les esprits, il faut libérer la femme, interview avec PIRAT, Emmanuelle, In. https://www.cfdt.fr/portail/-interview-yasmina-khadra-pour-libererles-esprits-il-faut-liberer-la-femme-srv1_361719

Khadra, Y., (2015) : La dernière nuit du Rais,

Otmani, M. (2016). *Le conflit Orient/Occident dans Les sirènes de Bagdad de Yasmina Khadra* (Doctoral dissertation, UNIVERSITE MOULOUD MAMMERI DE TIZI OUZOU)

Résumé

Ce mémoire étudie la disjonction entre le réel et la fiction dans le roman *La Dernière Nuit du Raïs* de Yasmina Khadra. L'œuvre de Khadra, alias Mohammed Moulessehoul, ancien officier de l'armée algérienne, est profondément ancrée dans les dilemmes moraux, les tensions politiques et les complexités humaines, utilisant ses expériences personnelles pour enrichir ses récits. Le roman, publié en 2015, reconstitue fictionnellement les dernières heures du dictateur libyen Mouammar Kadhafi. En analysant les concepts de paratexte, de titrologie, d'autobiographie et les théories du réel et de la fiction, ce mémoire vise à démontrer comment Khadra manipule ces éléments pour créer une expérience de lecture immersive et réfléchie sur le pouvoir, la dictature et l'identité. Une méthodologie d'analyse textuelle et théorique est employée pour comprendre l'approche narrative et esthétique de Khadra, affirmant que son œuvre contribue significativement au dialogue entre le réel et la fiction dans la littérature contemporaine.

Mots clefs: autobiographie, Disjonction, le réel et la fiction, approche narrative

Abstract

This thesis explores the disjunction between reality and fiction in Yasmina Khadra's novel *La Dernière nuit du Raïs*. Khadra, whose real name is Mohammed Moulessehoul and a former Algerian army officer, deeply embeds moral dilemmas, political tensions, and human complexities into his narratives, drawing from his personal experiences. Published in 2015, the novel fictionally reconstructs the final hours of Libyan dictator Muammar Gaddafi. By analyzing concepts such as paratext, titling, autobiography, and theories of reality and fiction, this thesis aims to demonstrate how Khadra uses these elements to create an immersive and reflective reading experience on power, dictatorship, and identity. A textual and theoretical analysis methodology is employed to understand Khadra's narrative and aesthetic approach, asserting that his work significantly contributes to the dialogue between reality and fiction in contemporary literature.

Keywords : autobiography, Disjunction, reality and fiction, narrative approach

ملخص

يتناول هذا البحث الفجوة بين الواقع والخيال في رواية *La Dernière Nuit du Raïs* لياسمينة خضرا . ياسمينة خضرا، الاسم الحقيقي محمد مولسهول، ضابط سابق في الجيش الجزائري، يغوص في رواياته في المعضلات الأخلاقية والتوترات السياسية وتعقيدات الإنسان، مستفيداً من تجاربه الشخصية. الرواية، التي نُشرت عام 2015، تعيد بشكل خيالي بناء الساعات الأخيرة من حياة الديكتاتور الليبي معمر القذافي. من خلال تحليل مفاهيم النص المحيط، وعلم العنونة، والسيرة الذاتية، ونظريات الواقع والخيال، يهدف هذا البحث إلى توضيح كيفية استخدام خضرا لهذه العناصر لخلق تجربة قراءة غامرة وتفكير معمق حول السلطة والديكتاتورية والهوية. تُستخدم منهجية تحليل نصي ونظري لفهم النهج السردي والجمالي لخضرا، مؤكداً أن عمله يسهم بشكل كبير في الحوار بين الواقع والخيال في الأدب المعاصر.

الكلمات المفتاحية: السيرة الذاتية، الانفصال، الواقع والخيال، المنهج السردي